

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 88 (1962)

Heft: 35

Illustration: [s.n.]

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

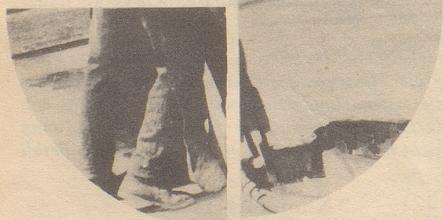


«Ich bitte Sie, wohin soll dieser Personalmangel noch führen? Keine Flasche Isotta mehr im Haus und niemand meldet das!»



Nervensäge...

DR 1-62



Neu: Schlafhilfe

**Zellers
Herz und Nerven
Dragées**

Wenn Ihre Nerven das nicht mehr aushalten, wenn Sie unter sensibler Erregbarkeit und schlechtem Schlaf leiden, dann wird Sie dies interessieren: Zellers Herz- und Nerven-Dragees aus natürlichen Heilpflanzen beruhigen Sie und bringen Ihnen nachts erholsamen Schlaf. Praktische Schiebedose à 60 Drag. Fr. 3.60; Kurpackung à 350 Drag. nur Fr. 18.-



Ein reines Heilpflanzenprodukt von Zeller, Romanshorn, erhältlich in Apotheken und Drogerien.

Personalien, überstandene Krankheiten usw., die sie alles sorgfältig auf dem üblichen Anmeldebogen vermerkte, um festzustellen, ob er als Blutspender in Betracht komme. Da er bemerkte, daß sie nicht alle Rubriken ausfüllte, wies er mit dem Finger auf eine und meinte verdrießlich: «Wenn man als freiwilliger Blutspender schon seine Zeit verlieren muß, so fragen Sie mich grad alles.» «Wenn Sie darauf bestehen», sagte die Schwester freundlich, und fragte dann, ohne eine Miene zu verzieren:

«Waren Sie in den letzten zwölf Monaten schwanger?»

Worauf die Krankenhaus-Atmosphäre von plötzlicher Heiterkeit erfüllt war. Juliane

«Ein Berg Mensch»

Ich gebe den nachstehenden Brief in seinem englisch-appenzellischen Urtext wieder, weil ich fürchte, daß ein Umschreiben ins Hochdeutsche ihm seinen frischen Charme nehmend würde.

Bethli

Liebes Bethli, seit Jahren bin ich eine leidenschaftliche Leserin Ihre Zeitung und hauptsächlich von «Die Frau von Heute». Die Freiheit die so ungeniert gedeihnt und blüht in der «Nebelspalter» gibt mich Mut Ihnen zu schreiben. Sicher staunen Sie schon ab meiner «Deutsch». Erklärung folgt:

Wie es halt ist mit junge Schweizer, sie gehen furchtbar gerne ins Ausland um Erfahrung zu sammeln. Ab und zu gibt es das diese junge Männer nicht nur mit Erfahrung in das Heimatland zurückkehren, sondern auch mit einer neuen jungen Frau. Gerade so ein Fall bin ich. Vor mehr als 20 Jahren war mein Mann ein Abendteuerlustiger Appenzeller die nach U.S.A. ging, wir trafen uns beim gemeinsame Bekannten und die ganze Geschichte nahm ein normaler romantischer Verlauf mit Happy-End in Teufen, A.R. Ich gab mich Mühe Schweizer-Deutsch zu lernen, das Hoch-Deutsch aber, bliebt mir heute noch ein Rätsel. Trotzdem, schreibe



ich Meine Briefe aufs geratewohl und hoffe immer auf Verständnis. Bis jetzt habe ich es immer noch gefunden. Nun zum Hauptsache.

Es ist viel geschimpfen in letzter Zeit über die Unhöflichkeit der Schweizer im allgemeine. Schauen Sie, ich komme von Montclair, New Jersey, unser Städtchen liegt etwa ein Stund von New York weg. Es ist wahr, unser Amerikaner tun ihre Frauen sehr höflich behandeln, bedeutend mehr als der Schweizer es tut. Der Schweizer ist aber kein Amerikaner und wir sollten nicht die gleiche Benehmen von ihm erwarten. Er ist ein Berg Mensch, ob er es zugeben will oder nicht. Er ist aber ein echter ehrlicher Mensch und ich schätze ihm für seine Qualitäten. Schimpfen tue ich aber auch von Zeit zu Zeit wenn er mir zu grob wirkt! Während meine 20 Jährige Aufenthalt in der Schweiz, habe ich allerlei erlebt. Gutes, und Schlechtes. Das aber hat man überall. Zwei Erlebnisse habe ich aber erfahren die mich immer wider Mut und Hoffnung gegeben haben. Von diese möchte ich Ihnen erzählen.

Die erste nahm im Winter statt. Zu dieser Zeit hatten wir ein Schneesturm wo es ununterbrochen 30 Stunden aneinander schneite. Mein Mann war für drei Monaten in U.S.A. und ich war allein in Teufen mit meine vier Töchtern. Am Morgen, war die Schnee stellenweise ein Meter hoch, an andere Orten noch höher und wir hatten niemand zum uns aus dem Haus herauszuschuffeln. Es war

